



**NACIONES UNIDAS**

**CONSEJO**

**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/15332  
1.º agosto 1982  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 19 DE AGOSTO DE 1982 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE JORDANIA  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitir adjunta una carta de fecha 19 de agosto de 1982 dirigida a Vd. por el Observador Permanente de la Organización de Liberación de Palestina ante las Naciones Unidas.

Le agradecería que hiciera distribuir esa carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Hazem NUSEIBEH  
Representante Permanente de Jordania  
ante las Naciones Unidas

Anexo

Carta de fecha 1º de agosto de 1982 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de la Organización de Liberación de Palestina ante las Naciones Unidas

Excelentísimo Señor,

He recibido instrucciones del Sr. Yasser Arafat, Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina, en el sentido de que señale de inmediato a su atención la situación imperante en el Líbano, que ha cobrado proporciones extremadamente graves. En contravención de las resoluciones del Consejo de Seguridad 508 (1982) y 509 (1982), y con posterioridad a nuestras cartas de fechas 22, 23, 26 y 27 de julio de 1982, Israel ha reanudado su agresión con bombardeos cada vez más intensos desde tierra, mar y aire contra las poblaciones civiles palestinas y libanesas. El incesante bombardeo ha hecho imposible proceder siquiera a un recuento preliminar de las víctimas.

A las 3.00 horas, hora local de Beirut, de la mañana del 1º de agosto, las fuerzas israelíes estacionadas alrededor de Beirut violaron la cesación del fuego e intentaron avanzar por los ejes de Beirut meridional. Las fuerzas israelíes comenzaron con intensos disparos de artillería y tanques sobre las pistas oriental y occidental del aeropuerto de Beirut y sobre la zona de Ouzai.

A las 3.30 horas, hubo un intento de avance israelí por dos ejes. Bajo la protección de intenso fuego de artillería y cohetes, unidades israelíes comenzaron a avanzar hacia la pista oriental del aeropuerto y por el eje Ouzai/Khalde. Disparos de artillería hechos por Israel desde tierra y mar hicieron blanco en Ouzai, el aeropuerto, la carretera hacia el aeropuerto, Bir Hassan, Shatila, el distrito de Fakhani, el barrio Ramlet al-Baida, Cola y la zona de la Embajada de Kuwait.

A las 5.00 horas, Israel intensificó su ataque contra la zona meridional de Beirut. Aviones israelíes comenzaron a atacar diversas zonas de la ciudad. En un intento de reducir la fiera resistencia de los defensores, los israelíes enviaron un mayor número de aviones de guerra para sus misiones de apoyo. Al mismo tiempo, iniciaron intensos ataques aéreos contra Shatila, Ain al-Tima, Rauche y la zona cercana a la Embajada de Jordania, en Verdun.

A las 7.30 horas, Israel intensificó su bombardeo indiscriminado de zonas civiles. Las fuerzas israelíes atacantes aumentaron su presión contra las dos pistas del aeropuerto de Beirut. Israel intensificó furiosamente sus disparos de artillería desde tierra y mar contra toda la zona occidental de Beirut - Fakhani, Ramlet al-Baida, los campamentos de refugiados de Sabra y Shatila, la UNESCO, la Universidad Árabe, la carretera del aeropuerto, Kiskis, la zona de la embajada soviética, la zona de la iglesia asiria, Corniche Mazra'a, Nuairi, Verdun y Tallet Khayyatt.

S/15332  
Español  
Anexo  
Página 2

A las 8.45 horas, continuaban librándose enconadas batallas para controlar el aeropuerto de Beirut mientras los israelíes hacían valer todo el poderío de su maquinaria bélica.

A las 10.00 horas, se seguían librando feroces combates en los principales ejes del ataque israelí contra Beirut occidental. El ataque israelí seguía centrado principalmente en el aeropuerto pero todas las zonas residenciales de Beirut occidental seguían siendo objeto de intensos e indiscriminados bombardeos desde tierra, mar y aire.

No hay forma de describir a la conciencia moral y humanitaria los horribles sufrimientos de la población civil, que carece de agua y de electricidad. Los hospitales, repletos de víctimas, están a punto de cerrar.

Aprovecho la ocasión para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

Zehdi Labib TERZI  
Observador Permanente